



DIPARTIMENTO DI LINGUA FRANCESE

GRIGLIE MISURAZIONE PER IL VOTO SCRITTO

Le prove scritte di lingua possono essere di vario tipo, tra cui:

- esercizi strutturati (es. completamento grammaticale e/o lessicale e formulazione di domande/risposte);
- esercizi semi-strutturati (es. dialogo su traccia e traduzione);
- comprensione del testo con domande aperte e/o a scelta multipla e/o vero o falso;
- produzione individuale;
- produzione di gruppo;
- minitest;
- Google moduli.

Le tipologie di esercizio possono essere integrate all'interno di una stessa prova: in tal caso, ad ogni esercizio viene attribuito un punteggio ed il punteggio finale è convertito in voto secondo la seguente proporzione:

$$\text{(punteggio ottenuto / punteggio totale prova) X 10}$$

Per l'area BES è previsto l'uso di mappe e/o schemi e una riduzione del 30% del numero di frasi o esercizi.

Ogni docente farà comunque riferimento al PDP dello studente, formulato in sede di Consiglio di Classe.



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PRODUZIONE SCRITTA IN BASE 10
(esempio: domanda a risposta aperta, produzione su traccia)

	PERTINENZA ALLA TRACCIA ED ELABORAZIONE DEI CONTENUTI	MORFOSINTASSI ED ESPRESSIONE	COMPETENZA LESSICALE
10	<p>I diversi punti della traccia sono stati trattati nella loro totalità, in modo pertinente ed esauriente. Il contenuto è vario, articolato e approfondito, sono presenti originali collegamenti con altre discipline. Ottima rielaborazione personale e spirito critico.</p>	<p>Nessun errore. Espressione chiara e fluida con ottima coesione sintattica.</p>	<p>Lessico corretto, vario e molto ricco.</p>
9	<p>I diversi punti della traccia sono stati trattati nella loro totalità, in modo pertinente ed esauriente. Il contenuto è coerente nella sua organizzazione, sono presenti buoni collegamenti con altre discipline. Buona rielaborazione personale e spirito critico.</p>	<p>Pochissimi errori non gravi. Espressione chiara e fluida con buona coesione sintattica.</p>	<p>Lessico corretto, vario e adeguatamente ricco.</p>
8	<p>I diversi punti della traccia sono stati trattati, nel complesso, in modo pertinente ed esauriente. Il contenuto è coerente nella sua organizzazione, sono presenti alcuni riferimenti ad altre discipline. Buona rielaborazione personale.</p>	<p>Pochi errori grammaticali e/o ortografici. Espressione chiara e nell'insieme scorrevole con strutture sintattiche corrette.</p>	<p>Lessico corretto, adeguato e abbastanza vario.</p>
7	<p>I diversi punti della traccia sono stati trattati in modo semplice, approfondendo soltanto certi aspetti. Il contenuto è abbastanza coerente nella sua organizzazione, sono presenti pochi riferimenti ad altre discipline. Discreta rielaborazione personale.</p>	<p>Qualche errore morfosintattico e/o ortografico. Espressione abbastanza scorrevole con strutture sintattiche semplici e quasi sempre corrette.</p>	<p>Lessico corretto ma non sempre adeguato al contesto.</p>

6	I diversi punti della traccia sono stati trattati in modo semplice ed essenziale. Il contenuto è sufficientemente coerente nella sua organizzazione. Minima rielaborazione personale.	Alcuni errori grammaticali e/o ortografici che non limitano la comprensione. Strutture sintattiche semplici ma abbastanza corrette.	Lessico povero e/o ripetitivo, ma fondamentalmente corretto e adeguato al contesto.
5	I diversi punti della traccia sono stati trattati in modo superficiale. Il contenuto è schematico e sviluppato a grandi linee.	Diversi errori grammaticali e ortografici. Espressione nel complesso comprensibile ma con strutture sintattiche talvolta scorrette.	Lessico povero e/o ripetitivo, non sempre corretto e a volte non appropriato al contesto.
4	I diversi punti della traccia sono stati trattati parzialmente. Il contenuto è sviluppato in modo troppo semplicistico.	Molti errori grammaticali e ortografici, alcuni gravi. Espressione a tratti poco comprensibile con evidenti lacune nell'uso dei connettori.	Lessico povero, ripetitivo e scorretto in più punti.
3	I diversi punti della traccia sono stati trattati in minima parte. Il contenuto è frammentario e scorretto.	Numerosissimi errori di ogni genere, per lo più gravi. Espressione in più punti incomprensibile e/o incompleta.	Lessico lacunoso e scorretto.
2	I diversi punti della traccia non sono stati trattati. Sono presenti solo alcuni spezzoni incoerenti.	Espressione totalmente mancante delle strutture morfosintattiche, tanto da risultare incomprensibile e limitarsi a qualche parola sconnessa o qualche spezzone di frase.	Lessico gravemente lacunoso e scorretto.
0/1	Prova non svolta		



**GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PRODUZIONE SCRITTA
IN BASE 2 E 4**

		BASE 2	BASE 4
Indicatori	Descrittori	Punti	Punti
Contenuto			
<ul style="list-style-type: none">• Completezza delle informazioni / idee• Pertinenza	<ul style="list-style-type: none">- Non aderente alla traccia;- non pertinente;- completamente o parzialmente copiato. (In questi casi la forma non verrà valutata)	0	0
	<ul style="list-style-type: none">- Parzialmente aderente alla traccia;- non sempre pertinente.	0,25	0,75
	<ul style="list-style-type: none">- Complessivamente aderente alla traccia;- complessivamente pertinente, con concetti non sempre pienamente sviluppati.	0,50	1,20
	<ul style="list-style-type: none">- Aderente alla traccia;- pertinente, coerente e coeso.	0,75	1,50
	<ul style="list-style-type: none">- Pienamente aderente alla traccia;- Pienamente pertinente, coerente e coeso, con originale rielaborazione.	1	2
Forma			
<ul style="list-style-type: none">• Correttezza ortografica• Correttezza morfo-sintattica• Proprietà lessicale	Testo con gravi errori ortografici, morfosintattici e lessicali che compromettono la comprensione del contenuto.	0	0
	Testo con errori di diversa entità, talvolta anche gravi, che non compromettono la comprensione. Lessico ripetitivo e/o poco ricercato.	0,25	0,75
	Testo con errori di diversa entità, ma non gravi, che non compromettono la comprensione. Lessico talvolta ripetitivo e/o poco ricercato.	0,50	1,20
	Testo con errori lievi e lessico abbastanza ricco e curato.	0,75	1,50
	Testo pienamente corretto grammaticalmente e lessico ricco e ricercato.	1	2



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DEL QUESITO O DELLA PROVA SCRITTA DI LETTERATURA IN BASE 10

Contenuto		
<ul style="list-style-type: none">• Completezza delle informazioni• Pertinenza• Rielaborazione personale	Risposta non data o copiata completamente o parzialmente, con l'ausilio di strumenti digitali. (In questi casi la forma non verrà valutata)	0-1
	Tentativo di elaborazione con parole isolate	2
	Risposta incompleta e incongruente, non pertinente e non rielaborata.	3
	Risposta incompleta e incongruente, poco pertinente e poco rielaborata.	4
	Risposta elementare, parzialmente pertinente e scarsamente rielaborata.	5
	Risposta essenziale, abbastanza pertinente e sufficientemente rielaborata.	6
	Risposta completa, pertinente e sufficientemente rielaborata.	7
	Risposta completa, pertinente e accuratamente rielaborata.	8
	Risposta completa, organica ed elaborata con ottimo spirito critico.	9
Risposta completa, organica e particolarmente originale nella rielaborazione	10	
Forma		
<ul style="list-style-type: none">• Correttezza morfo-sintattica• Correttezza ortografica• Proprietà lessicale• Coesione - uso di marcatori di discorso	Testo prodotto in modo frammentario, con lacune tali da renderne impossibile la comprensione. Assenza di connettori. Lessico molto povero, con errori e imprecisioni frequenti e interferenze della lingua madre. Errori ortografici gravi e sistematici.	2
	Testo con molti errori gravi che ne compromettono la comprensione. Uso di connettori molto semplici con imprecisioni ripetute e influenze della lingua madre. Lessico molto povero, con errori, non attinente alla microlingua specifica. Errori ortografici gravi e sistematici.	3
	Testo con errori gravi che compromettono la comprensione. Uso di connettori molto semplici e non sempre adeguati. Lessico povero e usato in modo erraneo, quasi mai attinente alla microlingua specifica. Errori ortografici sistematici.	4
	Uso di strutture grammaticali elementari/semplici, con alcuni errori, talvolta anche gravi. Uso ripetitivo e non sempre corretto dei connettori. Lessico ripetitivo, con frequenti errori ortografici, talvolta gravi.	5
	Uso di strutture grammaticali elementari e semplici, con errori non gravi. Uso corretto, ma ripetitivo, dei connettori. Uso corretto del lessico, ma non vario e non sempre attinente alla microlingua specifica. Ortografia abbastanza corretta, con frequenti errori anche se non gravi.	6
	Buon uso della grammatica con piccoli errori non sistematici. Uso corretto ma non sempre vario dei connettori. Buon uso e varietà del lessico (linguaggi specifici), con qualche imprecisione. Ortografia abbastanza corretta, con alcuni errori non gravi.	7
	Buon uso della grammatica con piccoli errori non sistematici. Uso abbastanza vario ed autonomo dei connettori. Buon uso e varietà del lessico (linguaggi specifici). Ortografia abbastanza corretta, con alcuni errori non gravi.	8
	Ottimo uso della grammatica e della sintassi con qualche errore non grave. Uso vario ed autonomo dei connettori. Ottimo uso e varietà del lessico (linguaggi specifici). Ortografia corretta, con qualche errore non importante.	9
	Ottimo uso della grammatica e della sintassi. Uso vario ed autonomo dei connettori. Ottimo uso e varietà del lessico (linguaggi specifici). Ortografia corretta.	10



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

In base alla tipologia di verifica orale, l'insegnante valuterà uno o più dei seguenti indicatori, facendo la media matematica tra quelli utilizzati.

Indicatori	Descrittori	Voto
Comprensione della consegna		
	Assente	1-2
	Solo <u>pochissime/poche</u> informazioni vengono comprese e la comunicazione risulta <u>molto compromessa/compromessa</u> .	3-4
	La comprensione delle informazioni è frammentaria.	5
	Le informazioni essenziali per comunicare sono recepite.	6
	Solo <u>poche/pochissime</u> informazioni non gli risultano chiare e recepisce in maniera <u>abbastanza chiara/chiarà</u> le consegne.	7-8
	Tutte le informazioni e le consegne sono recepite in maniera <u>perfetta</u> .	9-10
Conoscenza dei contenuti		
<ul style="list-style-type: none">• Completezza delle informazioni• Pertinenza• Rielaborazione personale	Risposta assente.	1
	I punti della consegna non sono stati trattati.	2
	I diversi punti della consegna sono stati trattati in minima parte, in modo frammentario e scorretto.	3
	I diversi punti della consegna sono stati trattati parzialmente e in modo troppo semplicistico.	4
	I diversi punti della consegna sono stati trattati in modo superficiale e schematico, sviluppato a grandi linee.	5
	I diversi punti della consegna sono stati trattati in modo semplice ed essenziale, con una minima rielaborazione personale.	6
	I diversi punti della consegna sono stati trattati in modo semplice, approfondendo soltanto certi aspetti, con una discreta rielaborazione personale.	7
	I diversi punti della consegna sono stati trattati, nel complesso, in modo pertinente ed esauriente, con una buona rielaborazione personale.	8
	I diversi punti della consegna sono stati trattati nella loro totalità, in modo pertinente ed esauriente, con buona rielaborazione personale e spirito critico.	9
	I diversi punti della consegna sono stati trattati nella loro totalità, in modo pertinente ed esauriente, con originale rielaborazione personale e spirito critico.	10

Competenza linguistica

<ul style="list-style-type: none">• Correttezza sintattica e morfosintattica• Proprietà lessicale• Padronanza della fonologia	Risposta assente.	1
	Espressione totalmente mancante delle strutture morfosintattiche, tanto da risultare incomprensibile e limitarsi a qualche parola sconnessa o qualche spezzone di frase. Lessico gravemente lacunoso e scorretto. Pronuncia scorretta.	2
	Numerosissimi errori di ogni genere, per lo più gravi. Espressione in più punti incomprensibile e/o incompleta. Lessico lacunoso e scorretto. Pronuncia scorretta.	3
	Molti errori grammaticali, talvolta anche gravi. Espressione a tratti poco comprensibile con evidenti lacune nell'uso dei connettori. Lessico povero, ripetitivo e scorretto in più punti. Pronuncia generalmente scorretta.	4
	Diversi errori grammaticali. Espressione nel complesso comprensibile ma con strutture sintattiche talvolta scorrette. Lessico povero e/o ripetitivo, non sempre corretto e a volte non appropriato al contesto. Pronuncia non sempre corretta.	5
	Alcuni errori grammaticali che non limitano la comprensione. Sintassi semplice ma abbastanza corretta. Lessico povero e/o ripetitivo, ma adeguato al contesto. Pronuncia sostanzialmente corretta, con qualche imprecisione.	6
	Qualche errore morfosintattico. Espressione abbastanza scorrevole con sintassi semplice e quasi sempre corretta. Lessico corretto ma non sempre adeguato al contesto. Pronuncia quasi sempre corretta, con qualche imprecisione.	7
	Pochi errori grammaticali. Espressione chiara e nell'insieme scorrevole con strutture sintattiche corrette. Lessico corretto, adeguato e abbastanza vario. Pronuncia buona.	8
	Pochissimi errori non gravi. Espressione chiara e fluida con buona coesione sintattica. Lessico corretto, vario e adeguatamente ricco. Pronuncia ottima.	9
	Nessun errore. Espressione chiara e fluida con ottima coesione sintattica. Lessico corretto, vario e molto ricco. Pronuncia perfetta.	10

Lettura

<ul style="list-style-type: none">• Intonazione• Accenti• Rispetto pause• Pronuncia	L'alunno si rifiuta di leggere	1/2
	Legge senza rispettare accenti, intonazione e pause. Pronuncia scorretta.	3
	Legge senza rispettare accenti, intonazione e pause. Pronuncia quasi sempre scorretta.	4
	Legge rispettando poco accenti, intonazione e pause. Pronuncia spesso corretta.	5
	Legge rispettando sufficientemente accenti, intonazione e pause. Pronuncia generalmente corretta.	6
	Seppur con qualche imperfezione, legge e rispetta pause, accenti e intonazione. Pronuncia quasi sempre corretta.	7
	Legge in maniera chiara, seppur con qualche imperfezione, legge e rispetta pause, accenti e intonazione. Pronuncia corretta.	8
	Legge in maniera chiara, scandisce le parole e rispetta pause, accenti e intonazione. Pronuncia corretta.	9
	Legge in maniera chiara, scandisce le parole senza imperfezioni, rispetta pause, accenti e intonazione. Pronuncia perfetta.	10



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DEI PROJECT WORK (prodotto da consegnare)

Esempio di lavoro: scrivi una brochure informativa di minimo 150 parole, sulla Monna Lisa esposta nel museo del Louvre (parla dell'autore, dell'epoca, dimensioni, significato). Devi dare informazioni logistiche sul Louvre (dove si trova, sala di esposizione del quadro) e devi incentivare il pubblico a visitarlo. Strumenti: È possibile utilizzare il dizionario come strumento per l'ortografia.

INDICATORI	DESCRITTORI	LIVELLI
Completezza, pertinenza, organizzazione	- Il prodotto contiene tutte le consegne e anagrafica dello studente. Contiene le informazioni utili e pertinenti e le collega tra loro in forma organica - Il prodotto contiene tutte le consegne ma manca l'anagrafica dello studente. Contiene le informazioni utili e pertinenti e le collega tra loro in forma organica	LIV. 4 (VOTO 10/9)
	- Il prodotto contiene quasi per intero tutte le consegne. Le informazioni sono abbastanza pertinenti, ben collegate non manca l'anagrafica dello studente - Il prodotto contiene quasi per intero tutte le consegne, le informazioni non sono sempre pertinenti e talvolta non sempre collegate tra loro, manca l'anagrafica dello studente.	LIV. 3 (VOTO 8/7)
	Il prodotto contiene le consegne di base richieste e le informazioni essenziali, non sviluppate in maniera organica	LIV. 2 (VOTO 6)
	Il prodotto presenta lacune quanto a completezza e pertinenza; le diverse parti e le informazioni non sono collegate	LIV. 1 (VOTO 4/5)
Rispetto dei tempi, modalità della consegna, problem solving e competenze digitali	Il periodo necessario per la realizzazione è conforme a quanto indicato e l'invio è avvenuto in maniera corretta, il gruppo si è dimostrato autonomo, responsabile, ha buone competenze digitali.	LIV. 4 (VOTO 10)
	Il periodo necessario per la realizzazione è conforme a quanto indicato. Tuttavia l'invio non è avvenuto in maniera corretta / il gruppo alla fine è ricorso all'aiuto dell'insegnante.	LIV. 3 (VOTO 9-8)
	Il periodo necessario per la realizzazione è maggiore (ritardo di 1-2 giorni / 3-4 giorni) rispetto a quanto indicato e l'invio è avvenuto in maniera corretta.	LIV. 2 (VOTO 7-6)
	Il periodo necessario per la realizzazione è maggiore rispetto a quanto indicato e l'invio non è avvenuto in maniera corretta, pertanto il gruppo ricorre all'aiuto dell'insegnante.	LIV. 1 (VOTO 4/5)
Correttezza della lingua	Il prodotto è eccellente dal punto di vista dell'utilizzo della morfosintassi. Errori quasi assenti o del tutto assenti.	LIV. 4 (VOTO 10)
	Il prodotto è eseguito correttamente secondo i parametri di accettabilità. Sono presenti alcuni lievi errori. Il discorso non è sempre coeso e coerente.	LIV. 3 (VOTO 9-8)
	Il prodotto è eseguito in modo sufficientemente corretto. Seppur presenti, numerosi errori non sono riferibili a lacune morfosintattiche gravi.	LIV. 2 (VOTO 7-6)
	Il prodotto presenta lacune relativamente alla correttezza. Sono presenti molti errori che denotano gravi lacune morfosintattiche e impediscono la comprensione.	LIV. 1 (VOTO 4/5)
Chiarezza ed efficacia del messaggio	Il messaggio è chiaro, assolutamente esauriente e colpisce l'ascoltatore per l'immediatezza e l'originalità.	LIV. 4 (VOTO 10)
	Il messaggio è chiaro ma poco originale nell'esposizione.	LIV. 3 (VOTO 9-8)
	Il messaggio è chiaro, ma esposto in modo banale.	LIV. 2 (VOTO 7-6)
	Il messaggio non è chiaro ed è esposto in modo pedissequo e impersonale	LIV. 1 (VOTO 4/5)
Creatività	L'alunno ha realizzato una produzione originale, innovando in modo personale.	LIV. 4 (VOTO 10)
	L'alunno ha realizzato una produzione abbastanza originale, apportando diversi contributi personali.	LIV. 3 (VOTO 9-8)
	L'alunno ha realizzato una produzione semplice, con scarso contributo personale.	LIV. 2 (VOTO 7-6)
	Nel lavoro non è stato espresso alcun elemento di creatività	LIV. 1 (VOTO 4/5)



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA DI TRADUZIONE

Indicatori	Descrittori	Voto
Comprensione del testo		
	Brano tradotto interamente / non interamente / in minima parte. Comprensione errata.	0,5
	Brano tradotto interamente / non interamente. Comprensione parziale e/o discontinua.	1
	Brano tradotto interamente / non interamente. Comprensione superficiale.	1,5
	Brano tradotto interamente / non interamente. Comprensione essenziale.	2
	Brano tradotto interamente, o con qualche omissione. Comprensione discreta, pur con qualche incertezza.	2,5
	Brano tradotto interamente. Comprensione completa.	3
	Brano tradotto interamente. Comprensione precisa e consapevole	4
Padronanza delle strutture morfologiche e sintattiche		
	Conoscenza inadeguata della grammatica e della sintassi. Gravi e numerosi errori.	1
	Conoscenza lacunosa della grammatica e della sintassi. Numerosi errori.	1,5
	Conoscenza superficiale degli aspetti morfosintattici. Vari errori	2
	Conoscenza essenziale della grammatica e della sintassi. Vari errori.	2,5
	Conoscenza adeguata della grammatica e della sintassi. Qualche errore non grave.	3
	Conoscenza sicura e buona della grammatica e della sintassi. Qualche errore, ma circoscritto.	3,5
	Conoscenza ottima della grammatica e della sintassi, lessico ricco e vario. Nessun errore.	4
Trasposizione e resa in italiano		
	Scorretta e confusa (inesattezza espositiva e negligenza nelle scelte lessicali; gli errori di lessico implicano alterazione del senso; errori di ortografia).	0,5
	Scelta lessicale non appropriata e tale da compromettere la comprensione del testo.	1
	Scelta lessicale non sempre del tutto appropriata ma tale da non compromettere la comprensione del testo. Uso sporadico di modi di dire e fraseologia.	1,5
	Accurata scelta lessicale e resa espressiva precisa e rigorosa. Buona padronanza espressioni idiomatiche e fraseologia.	2



GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLE PRESENTAZIONI ORALI

CRITERI	INDICATORI	PUNTI
Pronuncia	● Buona	1
	● Adeguata	0,5
	● Numerosi errori	0
Fluidità	● Scorrevole, sicura e espressiva	1
	● Qualche esitazione e espressiva	0,75
	● Incerta ma talvolta espressiva	0,5
	● Faticosa, monotona e inespressiva	0,25
	● Inadeguata, meccanica e inespressiva	0
Correttezza	● Praticamente senza errori con controllo di strutture complesse	2
	● Corretta e appropriata	1,75
	● Generalmente corretta e appropriata (pochi errori non gravi)	1,5
	● Strutture semplici ma generalmente corrette	1,25
	● Uso impreciso della lingua, ma senza errori gravi	1
	● Numerosi errori (gravi e/o ripetuti)	0,75
	● Molto scorretta, scarso controllo delle strutture, gruppi di parole isolate	0,5
Lessico	● Ricco, variato, preciso, uso di perifrasi	1
	● Adeguato, uso di perifrasi, qualche interferenza	0,75
	● Basilare, interferenze costanti	0,5
	● Molto povero, elevato numero di interferenze	0,25
	● Lessico non proprio, imparato a memoria da fonti digitali/cartacee	0
Coesione	● Discorso chiaro, strutturato, coerente e coeso	2
	● Discorso abbastanza organizzato e coeso	1,5
	● Sequenza lineare di idee, brevi enunciati uniti da connettori abituali	1,25
	● Discorso limitato che si compone da gruppi di parole unite da connettori molto semplici (et, ou, mais, parce que)	1,0
	● Discorso confuso, enunciati isolati senza elementi di connessione	0,75
	● Discorso creato unendo frammenti da fonti diverse, senza rielaborazione	0,5
Completezza	● Il prodotto contiene tutte le parti e le informazioni utili e pertinenti a sviluppare la consegna, anche quelle ricavabili da una propria ricerca personale, collegate tra loro in modo organico	2
	● Il prodotto contiene tutte le parti e le informazioni utili e pertinenti a sviluppare la consegna, ben collegate tra loro	1,5
	● Il prodotto contiene le parti e le informazioni di base pertinenti a sviluppare la consegna	1
	● Il prodotto presenta lacune circa la completezza e la pertinenza; le parti e le informazioni non sono collegate. Il prodotto è un plagio da fonti digitali/cartacee.	0,5
Presentazione, Creatività	● L'alunno, innovando in modo personale, ha realizzato produzioni originali. Il messaggio è chiaro, assolutamente esauriente e colpisce l'ascoltatore per l'immediatezza e l'originalità.	1
	● Il messaggio è chiaro ma poco originale nell'esposizione. L'alunno apporta qualche contributo personale al processo di lavoro, realizzando produzioni abbastanza originali.	0,75
	● Il messaggio è poco chiaro ed esposto in modo banale. Scarso contributo personale e poca originalità.	0,5
	● Il messaggio non è chiaro ed è esposto in modo pedissequo e impersonale. Nessun elemento di creatività viene espresso.	0